

# Polaer Tagblatt

Erscheint täglich ausgenommen Montag um 6 Uhr früh. — Abonnements und Anklamdigungen (Fascerate) werden in der Verlags-Buchdruckerei Jos. Krapotic, Piazza Garibaldi 1, entgegengenommen. — Auswärtige Annonsen werden durch alle größeren Anklamdigungsburca übernommen. — Fascerate werden mit 30 h für die 4 mal gesetzte Zeitzeile, Wellkosten mit den redaktionellen Teile mit 60 h für die Zeitzeile, ein zehnmalig gedrucktes Wort im kleinen Anzeiger mit 4 Heller, ein seitgedrucktes mit 8 Heller berechnet. Für bezahlte und sodann eingepflichtete Fascerate wird der Betrag nicht zurückgeliefert. — Belegemplare werden seitens der Administration nicht beigelegt.

Die Redaktion befindet sich in der Buchdruckerei Jos. Krapotic, Piazza Garibaldi 1, ebenerdig und die Redakteure sind in der Piazza Garibaldi 2, 1. Etage. — Telefon Nr. 58. — Sprechstunde der Redaktion: von 7 bis 8 Uhr abends. — Bezugbedingungen: mit täglicher Aufzettelung ins Haus durch die Post monatlich 2 K 40 h, vierteljährig 7 K 20 h, halbjährig 14 K 40 h und jährlich 28 K 80 h. —

Preis für die einzelnen Nummer 6 h. — Gründungsverschleiß in allen Exemplaren.

Druck und Verlag: Buchdruckerei Jos. Krapotic, Pola, Piazza Garibaldi 1.

VII. Jahrgang

Pola, Freitag 3. Februar 1911.

= Nr. 1771. =

## Das neue italienische Unteroffiziersgesetz.

In den nächsten Tagen wird, wie uns aus Rom geschildert wird, der italienische Kriegsminister Gli Spingardi dem Parlamente den Entwurf eines neuen Unteroffiziersgesetzes vorlegen, der den berechtigten Wünschen der Berufsunteroffiziere nach materieller Verschönerung und besseren Dienstverhältnissen entgegenkommt, auch den durch die Einführung der zweijährigen Dienstzeit doppelt bedrohlichen Mangel an geeigneten Instruktionspersonalen beseitigen soll.

Nach dem neuen Gesetz wird die Zahl der Berufsunteroffiziere (bisher 12.000 normierte Stellen, von denen gegenwärtig circa 10.000 besetzt) um nahezu die Hälfte vermindert werden, da die bisher den Berufsunteroffizieren vorbehaltene Charge des Sergente (Befehlshabers) mit ein Jahr freiwillig über die gesetzliche Dienstzeit dienenden Unteroffizieren befreit wird. Diese freiwillig Befehldienenden wird nach Ablauf des dritten Dienstjahrs eine Summe von 1000 Lire gewährt und überdies einem eventuell militärisch jüngeren Bruder die Einrichung in die Erfahrenerie garantiert. Die Charge eines Sergente können die sich zum Befehlshaber berufenden nach fünfzehnmonatiger Mitgliedschaft der Freiwilligenformationen (d. h. nach zwanzigjähriger) Dienstzeit erreichen. Diese Sergente, die sich nach Ablauf des dritten Dienstjahrs einer Prüfung unterziehen und für die Beförderung in die nächsthöhere Charge des "Sergente maggiore" geeignet befunden werden, können sich zur freiwilligen Erteilung eines vierten Dienstjahrs in der Charge eines "Sergente maggiore" (Feldpostdienste versiegender Befehlshabers) verpflichten und erhalten bei ihrer Beurlaubung weiterhin eine Prämie von 1000 Lire.

Erst bei im fünften Dienstjahr stehende "Sergente maggiore" ist Berufsunteroffizier und ganz auf weitere Beförderung, sowie Karriereaufstellung und Karrierefortschritt aspirieren. Die tägliche Wohnung eines "Sergente maggiore" ist mit 3 Drei bezahlt.

Nach dem siebten Dienstjahr erfolgt die Beförderung in die Charge eines Marecchio (Reichsbeamter), möglichst Wohnung 4 Drei, nach dem ersten Dienstjahr, ab zwei bis Marecchio capo (5 Drei), nach dem Dienstjahr in die des Marecchio maggiore (6 Drei).

Vom zwanzigsten Dienstjahr angefangen erhält nun die höchste Wohnung mit jedem Dienstjahr um 100 Lire zu pro Tag, so dass ein Marecchio capo im 27. bis 30. Dienstjahr höchstens bezahlt von 2518,50 Lire erhält.

Der Aufspruch und Dienststellenanstellung beginnt mit dem zweiten Dienstjahr und erstreckt sich bis zum Eintritt in die Rentenversicherung (20. Dienstjahr). Mit dem erreichten 30. Dienstjahr ist die Rentenversicherung abgeschlossen. Die Minimalrenteversicherung (noch erreicht 20. Dienstjahr) beträgt 50 Prozent der Gebühren des letzten Jahres (also 1149 Lire beim 30. Dienstjahr) wird mit sicherem Gehalt von 92 Lire (und) befreit.

Wit Instrukturen des neuen Gesetzes verstanden die bisher bei den Truppenkörpern bestehenden Instruktionsabteilungen für Unteroffiziersaspiranten (plausibilis alius sorgt) der Korporale in die nächsthöhere Charge nicht vor Absolvierung besonderer Instruktionen der Vorgesetzten über die Eigentum des Aspiranten abhängen wird.

Die Beförderung in die Chargen des Sergentes und Sergente maggiore steht den Truppenabteilungen zu, während die Mareciali aller drei Kategorien vom Korpskom-

mandanten zu ernennen sind. Melden sich Unteroffiziersaspiranten, die sich freiwillig zum Befehldiensten in den Chargen des Sergente und Sergente maggiore verpflichten, in genügender Zahl, so werden in Zukunft die Unterabteilungen der Fußtruppen und der Feldartillerie je zwei Sergenti und einen Sergente maggiore oder Marecchio, jene der Kavallerie und reitenden Artillerie je 3-4 Sergenti und 2 Marecchiali im Stande führen.

## Tagesneuigkeiten.

Pola, am 3. Februar 1911.

### Berksammlung der Staatsangestellten.

Gestern von 12 Uhr mittags bis 2 Uhr nachmittags hat im Apollossaal eine Berksammlung der Staatsangestellten — Beamten und Bediensteten — stattgefunden, in der die befaßten Forderungen, die schon seit Jahrzehnten wirkunglos erhoben wurden, neuerdings in Resolutionen formuliert wurden. Landeshauptmann Dr. R. i. i. i., Abgeordneter Dr. P. a. g. i. i. i., Bürgermeister Dr. G. e. r. e. t. o. n., Polizeipr. O. f. i. und Finanzdirektor G. o. p. i. v. e. nahmen an der Berksammlung teil.

Das Referat über die herrschenden Tenuungsverhältnisse hielt Herr Assistent S. f. o. d. a. Da darin die Ortsverhältnisse sehr treffend erörtert wurden und weil diese Zusammenstellung nicht nur die Lage der Stadtbürokraten, sondern auch die aller Angestellungsgruppen überhaupt kennzeichnet, sei sie wörtlich wiedergegeben:

"Wie alle Hilflosen im heißen Verlangen," begann der Redner, "sich selbst und ihrer Familie Nahrung, Bildung und Kleidung zu geben, sich an ihre Arbeitgeber wenden, ebenso sind wir hier erschienen, um von unserem Votivgebet — der Regierung — sofortige Abhilfe eingetretener notwendiger Zustände zu erwirken, der Daseinsnot unserer Angestellten nicht unberücksichtigt bleibt. Wenn wir hier zu leiden haben, informiert, er versprach ja manches, leider ist es auch nur beim Reden geblieben.

So wurde im Vorjahr vom Ausschusse dieses Vereines ein Memorandum, in welchem um eine Kriegshafenjulage gebeten wurde, verschickt und durch den Herrn Hofrat und Leiter der I. Bezirkshauptmannschaft, Grafen A. t. t. e. m. s. Sr. I. u. I. Hoheit dem Thronfolger Erzherzog F. r. a. n. c. H. e. r. d. i. n. a. n. d. überreicht. Gleichzeitig wurde eine Petition an alle Ministerien eingesendet — auf die Antwort wartet der Verein noch bis heute.

Auch Se. Exzellenz der Finanzminister wurde bei seiner Durchreise vom Ausschusse über die möglichen Zustände, unter welchen wir hier zu leiden haben, informiert, er versprach ja manches, leider ist es auch nur beim Reden geblieben.

Da die erste Petition unbeantwortet blieb, wurde eine zweite an den Präsidenten des Abgeordnetenkamms Dr. P. a. t. t. i. eingereicht, welcher diese dem Obmann des Staatssekretariats, Abgeordneter B. r. o. c. a. s. a. übergab; bei dieser Gelegenheit wurde auch an die Zufahrt des argentinischen Fleisches geheißen.

Schließlich wurde vor einigen Tagen eine dritte Petition an das Finanzministerium und eine Briefchrift an den Abgeordneten Brochard abgegeben.

Und dem ganzen ist zu entnehmen, daß, obwohl sich der Ausschuss die größte Mühe gegeben hat, bei der Regierung für uns eine Verbesserung der Gehälter zu erzielen, mit Ausnahme der in Aussicht gestellten Kreditverhältnisse per 30.000 Kronen zum Beste von zwei Wohnhäusern weiter nichts erreicht wurde, es muss freilich es nicht einmal der Höhe wert, Bescheid zu geben.

Ja dieser aufsichtlosen Zeit kann ich Ihnen nur das Herz geben, der Idee der Staatsbeamten zu folgen, welche, wie verlautet, nur Gewerbebefreiungen für ihre Frauen einzubauen wollen, denn von einer Wohnung des Deforums kann ohnehin keine Rede mehr sein; es müßte sich jedenfalls sehr früh entscheiden, wenn unsere Frauen auf dem Markt Eier, Gemüse, Fleisch etc. verkaufen würden.

Es soll weiter Geiz nach Stroh sein, wenn ich den großen Gehaltsunterschied zwischen den Militärpersonen und uns hier aufweise, aus welchen Gründen wir aufgefordert sind, mit jenen Schrift zu halten, so werden Stämme vermitteilt.

Der Wertzins der Wohnungen ist momentan — ich sage momentan, weil er ständig zunimmt, folgender:

1 Zimmer mit Küche	38 Kronen
2 " "	56 "
3 " "	90 "
4 " "	140 "

und mehr.

Die am schwersten darunter zu leiden haben, sind eben jene welche den geringeren Gehalt beziehen, und nirgends zeigt sich das Elend so groß, wie bei den lang besoldeten Amtsdienern und Unterbeamten, deren Familien gezwungen sind, in den gesundheitsschädlichen Kellerwohnungen ihre Unterkunft zu finden, wobei sie nebenbei noch Gefahr laufen, bei Regengüssen auf ihren Möbeln herumzuhüpfen. Dabei haben die Haushälter noch die Verlegenheit, für solche feuchte, dumpfe und finstere Löcher, in die kein Sonnenstrahl eindringt, den Zins von mehr als 30 Kronen und famiglia senza figli zu verlangen.

Diese schon jahrelang bestehende und leider stets zunehmende Notlage führt zur Gründung des Vereines der Staatsangestellten Polos, dessen Ausschuss es sich zur Aufgabe macht, diese Ungleichstände zu beseitigen. Und wir alle hier müssen den beherrschten Männer, die sich für den Verein bewerben haben, den besten Dank aussprechen, wenngleich nicht alle unsere Wünsche in Erfüllung gingen — ist nicht ihre Schuld.

So wurde im Vorjahr vom Ausschusse dieses Vereines ein Memorandum, in welchem um eine Kriegshafenjulage gebeten wurde, verschickt und durch den Herrn Hofrat und Leiter der I. Bezirkshauptmannschaft, Grafen A. t. t. e. m. s. Sr. I. u. I. Hoheit dem Thronfolger Erzherzog F. r. a. n. c. H. e. r. d. i. n. a. n. d. überreicht. Gleichzeitig wurde eine Petition an alle Ministerien eingesendet — auf die Antwort wartet der Verein noch bis heute.

Auch Se. Exzellenz der Finanzminister wurde bei seiner Durchreise vom Ausschusse über die möglichen Zustände, unter welchen wir hier zu leiden haben, informiert, er versprach ja manches, leider ist es auch nur beim Reden geblieben.

Da die erste Petition unbeantwortet blieb, wurde eine zweite an den Präsidenten des Abgeordnetenkamms Dr. P. a. t. t. i. eingereicht, welcher diese dem Obmann des Staatssekretariats, Abgeordneter B. r. o. c. a. s. a. übergab; bei dieser Gelegenheit wurde auch an die Zufahrt des argentinischen Fleisches geheißen.

Schließlich wurde vor einigen Tagen eine dritte Petition an das Finanzministerium und eine Briefchrift an den Abgeordneten Brochard abgegeben.

Und dem ganzen ist zu entnehmen, daß, obwohl sich der Ausschuss die größte Mühe gegeben hat, bei der Regierung für uns eine Verbesserung der Gehälter zu erzielen, mit Ausnahme der in Aussicht gestellten Kreditverhältnisse per 30.000 Kronen zum Beste von zwei Wohnhäusern weiter nichts erreicht wurde, es muss freilich es nicht einmal der Höhe wert, Bescheid zu geben.

Ja dieser aufsichtlosen Zeit kann ich Ihnen nur das Herz geben, der Idee der Staatsbeamten zu folgen, welche, wie verlautet, nur Gewerbebefreiungen für ihre Frauen einzubauen wollen, denn von einer Wohnung des Deforums kann ohnehin keine Rede mehr sein; es müßte sich jedenfalls sehr früh entscheiden, wenn unsere Frauen auf dem Markt Eier, Gemüse, Fleisch etc. verkaufen würden.

Es soll weiter Geiz nach Stroh sein, wenn ich den großen Gehaltsunterschied zwischen den Militärpersonen und uns hier aufweise, aus welchen Gründen wir aufgefordert sind, mit jenen Schrift zu halten, so werden Stämme vermitteilt.

Nebst den Begünstigungen, die uns gänzlich abgehen — wie Marinospital, Apotheke, Bahnhofskontor, Dampfsal, Mariniform, billige, gesunde und bequeme Wohnungen, billiges Heizmaterial und die vor kurzem erwirkte 50prozentige Vermögensabgabe für Familienmitglieder auf Staatsbahnen, findet sich die Militärverwaltung mit Rücksicht auf die in Pola herrschende außergewöhnliche Leistungserhaltung veranlaßt, eine Quartiersverbesserung von durchschnittlich 20 Prozent zu gewähren, und es muß uns sehr befreuen — ja geradezu empören, wenn unsere Verwaltung eine ähnliche Belebung trotz der vielen Mängel und Petitionen bis jetzt unterlassen hat.

Ja, selbst die Kommune hat es für dringend notwendig erachtet, ihren Angestellten einen Gehaltsanstieg von 60.000 Kronen jährlich zu erwirken.

Rur auf uns arme Staatsbedienstete haben alle vergessen, und so bitte ich die Herren Abgeordneten, bei der Beförderung des Budgets auf uns nicht zu vergessen.

Als gute Patrioten sind wir vollkommen davon überzeugt, daß zur Aufrechterhaltung des Friedens noch an den die Dreadnoughten und die hier erforderliche hohe Militärlast notwendig ist, ich glaube aber, daß auch auf den inneren Frieden Bedacht zu nehmen wäre — das ist der Hunger der Staatsangestellten des Reichskriegshafens Pola. Der Antrag des Komites ist die Wiederherstellung der vor Jahren bestandenen Kriegshafenlage im Industrie von 20 Prozent vom Gehalt, und nun bitte ich Sie, folgende Resolution anzunehmen:

Die am 2. Februar im unteren Apollossaal versammelten Staatsangestellten und Angestellten der Staatsbahnen Pola haben, da die bisherigen Petitionen des Vereines der Staatsangestellten fruchtlos blieben, einstimmig beschlossen, bei beiden I. u. I. Regierung die Bitte vorzutragen, der infolge der enormen allgemeinen Tenuungsverhältnisse entstandenen verzweiflungsvollen Notlage in der teuersten Stadt Österreichs zu begegnen.

1. Durch Anwendung einer 20prozentigen Kriegshafenjulage, rückwirkend auf den 1. Januar 1911, abzuhalten.

2. Die Altersabfindungen nach dem Militärlasten zu regeln.

Die Abgeordneten bitten, dem Obmann des Ausschusses eine Genehmigung bis zum 20. d. M. jahres zu lassen und beobachten gleichzeitig am 26. d. M. am jüdischen Ort um 12 Uhr mittags eine vereinte Berksammlung abzuhalten.

Die Resolution gelangte zur einstimmigen Annahme.

Herr Landeshauptmann Dr. R. i. i. i. erbäut sich nur das Herz, um in Geringer Nähe darüber hinzugehen, daß er mit den Vertretern der Staatsbeamtenfamilie kompliziert. Er habe es seiner vorzüchtesten Pflichten gezeigt, für die parlamentarische Erfassung dieser Wünsche einzutreten und er hoffe, daß es seinen Bestrebungen gelingen werde, im Verein mit anderen Parlamentariern zur Durchsetzung der Petitionen beizutragen. Auch in seiner Eigenschaft als Vertreter im Landtag habe er nicht etwas getan, den Staatsbeamten die gleiche freundliche Haltung zu bezeigen, er habe beim Statthalter in dieser Sache vorgeprochen und es auch Regierungsfunktionären aus Herz gezeigt, der Staatsbeamtenfamilie entgegenzutreten. (Schlafender Feind)

Herr Polizeipr. G. a. g. ber. dass die Abgeordneten keine Rechte, brauchen die Stellung der Staatsbeamten zu jener der Militärgaben ins Verhältnis zu bringen unterscheiden. Vergleiche. Von der Verhandlung ergeben, daß man nicht annehmen werde, er möglicherweise jenen die im Staatsbeamten das bei weitem

bessere Pola gezogen haben, wies der Redner nach, daß sowohl die Vortückung, als auch die materielle Stellung der Dienstbeamten bedeutend besser sei. Dabei haben die Staatsbeamten nicht nur ihren schwierigen Dienst zu verleben, eine ganze Legion hat im Kriegsfalle die gleiche schwere Pflicht zu verleben, wie der aktive Offizier oder Beamte. Auch über die Notwendigkeit, das Verhältnis des Untergebenen zum Vorgesetzten freier und rechtlicher zu gestalten, füllte Herr Bozec manch treffendes Urteil. (Beifall.)

Herr Bozec sprach sehr ausführlich über die Dienstpragmatik, über die Vortückungsverhältnisse und alle damit zusammenhängenden Themen. Seit Jahrzehnten wurde dieses reichhaltige Kapitel in allen Tonarten öfterschlich gesteigerter Ungehorsam immer wieder vorgenommen, um unerschöpflich von der Tagessordnung der Regierungssitzungen zu verschwinden. Auch der letzte Entwurf der Dienstpragmatik und des Vortückungsnormalen vermochte nicht zu befriedigen, nicht nur deswegen, weil er über die burokratische Schreibarbeits nicht hinausragte. Die bezüglichen Forderungen der Staatsbeamten formulierten sich in den folgenden, ebenfalls zur Einstimmigkeit angenommenen Entschließungen:

Die am 2. Februar 1911 im Apollossaal versammelten Staatsbeamten erklärten sich mit dem Antrage des Abgeordneten Dr. Stössel vollständig einverstanden, und indem sie noch ausdrücklich hervorhoben, daß die in diesem Antrag gestellten Forderungen nur als Minimalforderung der Staatsbeamten angesehen werden können, unter die sie auf keinen Fall herabgehen kann, beschließen sie einstimmig, zu ersuchen, die hohe k. k. Regierung wolle sich, um den gegenwärtigen unhaltbaren Zuständen abzuholzen, dafür einzusehen, daß

1. der vom Abgeordneten Dr. Stössel erstattete Referentenbericht zum Gesetzentwurf Proklaßla spätestens mit 1. Juli d. J. Gesetz werde.

2. die weitere parlamentarische Behandlung des im Reichsrat eingebrachten Gesetzentwurfs über die Dienstpragmatik unter Zugrundelegung der vom Zentralverband der österreichischen Staatsbeamtenvereine gestellten Änderungsanträge unabhängig von der Behandlung des Zeitavancements sofort wieder in Aufführung genommen werde, auf daß diese entsprechend geänderten Gesetzesvorschriften mit 1. Juli d. J. Gesetzeskraft erlangen können.

Nach der Eröffnung des Berichtes über die Dienstpragmatik sprach Herr Dr. Vaginja, der erklärte, daß er zwar nicht zu den von Pola gewählten Abgeordneten gehörte, sich aber trocken voll und ganz der Vertretung der besprochenen Forderungen widmen wolle. Er habe das schon vorher getan, und zwar mit so kräftigem Nachdruck, daß man ihm den Vorwurf allzu starken Radikalismus nicht vorenthalten habe. Dr. Vaginja schloß seine mit großem Beifall aufgenommene Rede mit dem Versprechen, daß Seine zur Erfüllung der Staatsbeamtenforderungen beitragen wollen.

Den Epilog kann man sich ersparen. Hart und böse wurde gesprochen, Worte sind gefallen, deren sich der private Dienstgeber schämen müßte, die aber dem Staat, dem Beispiel, nach dem sich alles übrige richten soll, aus größter Rot schon hundertmal vergangenen jahrzehnten würden. Höllelos erblicken wir eine privilegierte Schlangenwirtschaft, die sich ihre reichhaltigen Wohlbehagen durch leiserl Jammergeschrei aus den Liesen ihrer Schläger stören läßt. Nicht Mitteil, Entgegenkommen und Ehrgefühl werden die Staatsbeamten lösen, die aufs äußerste gesteigerte Ungehorsam allein wird das vermögen.

**Wollköhlung.** Die Liste der zu einem willkürlichen Instrument gewordenen „Revisions“ der Wollköhlung verneigt sich von Tag zu Tag um interessante Fälle. Ein Greizer Deutscher hat seine Umgangssprache als deutsch, die seines Sohnes, weil er deutsche Erziehung geniebt, ebenso, die seiner Frau als kreativ und jene seiner Mädchen mit italienisch angegeben, weil sie die italienische Schule besuchen. Es ist dies allerdings ein kleiner Musterbild österreichischer Sprachverhältnisse, die nur von uns fertiggestellten Menschen ohne Schaden ertragen werden können, die alten Babylonien sind unter gleichen Umständen noch ohne weiteres wohlausfähig geworden. Nach der berühmten „Kommission“ der kommunalen Revisionanstalt mögen einen Drang nach Rechtsprechung dieses komplizierten Nationalinteressens empfunden haben, sie zeigen in patriotischem Überzeuger aus dem Rahmen der heiligen Schrifte über die Geschäftigkeit des Staates und wählen zum Ausgangspunkt ihrer Rechtsprechungstheorie die

zwei Mädchen, deren Umgangssprache italienisch signiert ist. Solch-eort ist das gewiß! Pola wiederum fünf Seiten reicher geworden. Man möchte gerne wissen, wo wegen solcher Willkürakte Revisionen eingebrochen werden können! Man möchte auch gerne wissen, ob die Anschauung über die Umgangssprache deutlicher gezeigt, über die nationale Zugehörigkeit, nicht vielleicht doch das höchstpersönliche Gut jedes Einzelnen sei, das von den Diebstahlern bezahlter Gelegenheitsmacher unangetastet bleiben müsse! Ist die Beleidigung befohlen worden, um jedem Einzelnen die freiwillige Auswahl des ihm am meisten zugänglichen Artikels aus dem Flaggeladen der österreichischen Altengesellschaft zu gestatten — oder hat man sie angeordnet, um eine Konkurrenz findiger Steuervoren zu verhindern? Das Chaos bliebe so und so gleich! Wenn sie schon zu sonst nichts taugen, geben diese Zustände im kleinen ein Bild von der aus sich selbst herauswachsenden Beamtenwirtschaft in Österreich. Die individuellen Glanzenscheinisse unterstehen einer — Revision, einer Korrektur! Eccola — die menschliche Fehlbarkeit ist aufgedeckt — auch die Revision bedarf der Revision, unaufhaltsam rollen wir so von Instanz zu Instanz, bis wir zum obersten Beamtenhof gelangen. Und der kostet alles, was er selbst geschossen hat, denn aus der Masse des enorm angehäuften Bahnmaterial schießt er günstig auf die Güte der Biffen. Aber es steht doch nirgends geschrieben, daß die Biffen richtig sein müssen, weil das Resultat stimmt!

**Landwirtschaftlicher Kurs.** Am 1. d. M. eröffnet der Direktor der staatlichen Landwirtschaftsschule in Millerburg in der hiesigen Landwehrkaserne einen landwirtschaftlichen Kurs für Unteroffiziere der Landwehrmannschaft, an dem etwa 50 Mitglieder teilnehmen.

**Die staatlichen Unterräume in Pola.** In der gestern stattgefundenen Versammlung der Staatsbeamten und Angestellten wurde flüchtig auch des erbarmenswürdigen Zustandes Erwähnung getan, in dem sich die Unterräume der k. k. Staatsämter befinden. Überblickt man sie der Reihe nach, gewinnt man in der Tat recht traurige Eindrücke. Die Beschaffenheit der Schulräume, wie wir sie aus der Zeit noch in Erinnerung haben, in der die Ställe und Wanzschafzimmer der ehemaligen Trainkaserne in Biale Carrara für die Beherrschung jarter Jugend verwendet wurden, ist gleichsam der Normalbegriff vom k. k. Amtslokal in Pola. Es kann sich zwar nicht jedes von ihnen rühmen, aus seinen Wänden prachtvolle Pilze und schimmernde Kristalle zu treiben, wie dies in der vorerwähnten Erziehungsanstalt der Fall war, aber irgend etwas Unfreundliches gibt es doch überall. Die Polizeikasernen im stolzvollen Palais der Bezirkshauptmannschaft sind ja kostbar, als wären sie mit unserem Gaßlicht „beleuchtet“ worden, außerhalb feucht und ohne Ventilation. Weniger kann man von einem k. k. Amtslokal nicht verlangen. Die Post z. B. ist eine Rattenzuchtanstalt en gros, die Ratten sind noch immer nicht besser geworden, seitdem der erste Artikel darüber geschrieben worden ist. Man hat den vielen Ueberläufen dadurch „abgeholfen“, daß man die Wände des Aufstiegs und die der Gänge mit unzähligen Farben überläutete und später dieselbe Prozedur auch außen vornahm. Der Kontakt für die miserablen aller Kriegsgelegenheiten, die dem Postbüro zur Verfügung stand, wurde, nachdem der äußere Anstrich durchgeführt worden, abermals erneuert. Selbstverständlich nicht ohne Steigerung — die Seiten werden teuer. — Interessant ist es, daß die Erhaltung dieses nachträglichen statua quo sehr viel Geld kostet. Maunzbrocken wird über den schlechten Zustand der Amtsäste referiert. Und jedesmal, wenn es mit den Petitionen zu arg wird, kommt eine Kommission herab nach Pola. Einmal zur Polizei, ein andermal zur Post und umgekehrt. Wir verstehen nichts von solchen Besichtigungen und folgerichtig daher aus diesem kommissionellen perpetuum mobile, daß es nicht genügt, ein für allemal eine Sache für schlecht zu befinden, wenn man sie nicht verbessern will, doch es vielmehr hilft, immer wieder am Gleichen das Gleiche zu konstatieren, ohne sich zu einer Tat anzureuen. Hier läuft schon Jahre lang ein Arz zum Patienten, rechnet Diäten und verschreibt keine Medizin. O, du heiliger Untergang!

**Grußbrief.** Die heilige Postverwaltung erachtet eine Aufnahme folgender Zeilen: Der Baudirektor Jos. Hlaváček aus Kremskirch ist mit 24.000 Kronen am 27. Januar 1. J. läufig geworden. Personbeschreibung: 41 Jahre alt, mittelgroß, mager, braunhaarig, hellbraune, harschähnliche, grosse, hervorbrechende Augen, kleiner dunkler Schnurrbart, rechter Zeigefinger steif, Seitenzähne, brauner Haarg, einschläfernd. Auf Ergriffung bei

Flüchtigen und auf die Wiedererlangung des Geldes wird eine Belohnung von 500 Kronen ausgeschaut.

**S. 144.** Den 23. Jahre alte, Elto St. Stefano Nr. 9 wohnende Privatangestellte F. H. bat sich in die schönen Augen eines Dienstmädchen, das im Dienste seiner Eltern stand, verschaut, und allmählig die Vorleiter seiner Leidenschaft vom zaristischen Pianistino verbundenen Gattens bis zum wütigen Forte heiligblütigster Liebeszenen zu steigern verstanden. Man soll mitunter auch Eros nicht an die Wand malen, wenn man von Hygienen nichts weiß will. Die läuterne Maie der Polizei roch Caviar und nahm das Pärchen gefangen. In Gesellschaft der ehrenhaften Dame A. H. (Via Pet. Nr. 234), deren Pflicht es für gewöhnlich ist, die Amtsgeschäfte des Großvaters Langheim in die Hände zu führen.

\* **Nächtliche Ruhestörer.** Dante Obal, 16 Jahre alt, Bicolo Pozzetto 6, und Bernhard Stassek, 16 Jahre alt, Via Ercole 9, wurden am 2. d. M. um 4½ Uhr früh wegen grober Störung der nächtlichen Ruhe verhaftet.

\* **Durchgegangenes Pferd.** Der Kutscher Johann Nitaco, Via Valle 19, wurde angezeigt, weil er am 31. v. M. abends sein vor einem Wagen gespanntes Pferd ohne Aussicht auf der Straße stehen ließ. Das Pferd ging durch und versegte die Passanten in große Gefahr, bis es durch einen Sicherheitswachmann angehalten wurde.

\* **Überleitung der Automobilordnung.** Der Führer des Automobils K 168 wurde wegen Übertretung der Automobilordnung zur Anzeige gebracht.

\* **Zeichpressefreiheit.** Matthäus Juritsch, 18 Jahre alt, Via Favaria 47, wurde verhaftet, weil er aus dem Gasthaus des Anton Bidok, Via Campomarzio 10, nach Konsumierung eines Liter Weines, ohne zu zahlen durchgehen wollte. Juritsch kam in das obenannte Pola mit noch zwei Freunden, die ihm mit dem guten Beispiel vorangingen.

**Egesse.** Johann Haselberger, Via Mervia Nr. 8 und Matthäus Wermuth, Corso Francesco Giuseppe Nr. 4, wurden wegen grober Egesse verhaftet und der Strafankündigung überantwortet.

## Vereins- und Vereinigungs-Anzeigen.

**Öffentliche wissenschaftliche Vorträge am k. k. Staatsgymnasium in Pola.** Heute Freitag, den 3. d. findet im Bibliothekssaal des Staatsgymnasiums um 6 Uhr abends der 12. Vortrag über „Die Literatur Deutsch-Ostreichs im 19. Jahrhundert“ statt. Gegenstand: Dichter aus der Revolutionszeit.

**Der Blumenball der Deutschen im Hotel Riviera.** In deutschen Kreisen der Stadt rüstet man sich für den Blumenball, den die Ortsgruppen des Schulvereins, der Südmark und der Deutsche Sängerkunde im Saale des Hotels Riviera am 12. Februar nächstes Samstag — veranstalten, um dem Schulverein und zur Gründung eines deutschen Kindergarten neuendring ein Scherlein beizutragen. Die Vertreterinnen des schwachen Geschlechts erscheinen in Blumensträußen — die Herren haben bestrebt zu sein, mit blumenausgefülltem Knopfloch zu glänzen. Die zu diesem Zwecke nötigen Erzeugnisse Floros werden natürlich erst an der Abendstafette erstanden. Man hofft mit Recht, daß sich dieser Ball den schönen Festen des Frühlings anreihen werde. Mit Stolz auf den wohlältigen Zweck wird gebeten, die zu gehenden Einladungen nicht unbewußt auf die Seite zu legen. Im Falle dringender Verhinderung möge man nicht ermangeln, die Entschuldigung mit dem Eintrittsgebühr zu belegen. Die Musik wird ihren Dienst unermüdlich versehen und den Tanzflügen leinen Augenblick der Ruhe gönnen. Es möge darum niemand, der über das sogenannte Tambour verfügt, sein Erscheinen versäumen. Eintritt, nur gegen Vorweisung einer, auf eine andere Person nicht übertragbaren Einladung gestattet) für Mitglieder und Spender, jede Person Kronen 1.60, Nichtmitglieder, jede Person Kronen 2.50, Familienkarte für Mitglieder (4 Personen) Kronen 4.— für Nichtmitglieder Kronen 7.—

**Versammlung.** Sonntag, den 12. d. M. findet im Apollossaal eine Versammlung der Belegschaft der Staatsangestellten statt, in der über Wohnungangelegenheiten entschieden werden soll. Beginn 12 Uhr.

**Kinematograph „International“.** Via Sergio 77. Programm für heute 1. Mit der Liebe spielt man nicht (Drama der Diagonalefilmgesellschaft). 2. Die Woche X. XIII. (Drama der Société du film 3. 3. Gefahr und Ruhme suchen eine Frau (Komödie).

## Militärisches.

Aus dem Generaladmiralat-Dagaz. Nr. 33.

**Staatsreiseinspektion:** Generalinspekteur: rich. General Major von Bergles. **Garnisonsinspektion:** Hauptmann Josep von Jau.-Reg. Nr. 87.

**Arztliche Inspektion:** Arztlicher Chef: Dr. Dr.

**Personalverordnung.** Am 1. Februar 1911: der 9. leutnant Bodilov Sipanovic (frim Uradm. des Militärdienstes). (Geburts: Hermannopolis; Name: Pola; Aufenthaltsort: Triest). — Generalmajor (mit 1. Februar 1911): zu Seelodetten (1. August 1911); die Seelodetten Karl Pojschitsch, Gustav Kuzma, Heinrich Krenn von Felsenstein, Erwin Wied, Erich Henzel, Karl Sonnleitner, Alois Kundi, Max Ludwig, Alfred Spano, Alexander von Sporer, Anton Wenzel, Alfred Brinz zu Windisch-Grätz, Eduard Bloch, Leopold Ramauer, Friedrich Sitz, Kurt Schmid, Felix Jung.

**Platzbestimmungen.** Am 1. M. S. S. Herzog Franz Ferdinand: die Seelodetten Polipschitsch, Michael Sonnleitner, Max Ludwig, Hugo von Sporer, Alfred Brinz zu Windisch-Grätz, Peter Ramauer. — Am 1. Februar 1911: zu Seelodetten (1. August 1911): die Seelodetten Gustav Kuzma, Alois Kundi, Friedl Pitta. — Am 1. Februar 1911: Erzherzog Ferdinand: die Seelodetten Heinrich Fontaine von Felsenstein, Friedrich Stoboda, Karl Schmid. Am 1. Februar 1911: Kaiserin und Königin Maria Sophie: die Seelodetten Erwin Wied, Anton Wenzel, Alfred Spano. — Am 1. Februar 1911: die Seelodetten Erich Henzel, Eduard Bloch.

**Verlaube.** 3 Monate Ejä.-Urt: Dr. Rudolf (Österreich-Ungarn). 4 Wochen Seelod. Heinrich Fontaine von Felsenstein (Feststellung 1. Februar). 7 Tage Dr. St. Et. M. Moritz T. (Südtirol).

**Schaffung eines Militärischen Korps.** Der Umstand, daß ein Teil der Truppenkörper der Militärischen Erziehungs- und Bildungsanstalten im Kriegsschule der Schriftlichkeit entzogen wird, sowie die Entmobilisierung von Truppenoffizieren im Frieden infolge vieler Wechsels sich auch nicht beseitigt hat, veranlaßt die Heeresverwaltung, der Frau der Stabilisierung eines militärischen Lehrkörpers voraus zu treten und beabsichtigt eine Art Militär-Lehrkörper zu schaffen.

**Ein ungarischer Verein vom weißen Kreuz.** In Ungarn bildet sich ein Verein mit den Tendenzen des Österreichischen weißen Kreuzes.

## Vermischtes.

**Die morganatische Ehe Georg V.** Der Prozeß König Georgs V. gegen den Journalisten Edward Mylius wurde beendet. Mylius wurde schuldig befunden und zu einer Jahr Gefängnis verurteilt. Der Vertreter der Anklage Sir Rufus Isaacs erklärte, es handle sich um eine Verleumdung, die die Ehe des Königs angreife. Die gerichtliche Verjagung sei eingeleitet worden, weil der Angeklagte hauptete, daß die Ehe des Königs mit der Königin eine schmachvolle Bigamie und ein Verbrechen gegen die Kirche sei. Der Angeklagte habe ferner behauptet, der König habe 17 Jahre 1890 in Malta die Tochter des Admirals Seymour geheiratet. Als er im Jahre 1892 Thronrede geworden sei, habe er sie und ihren Sprößling verlossen, um eine Prinzessin zu heiraten. Der als Bezeug ausgetragene Admiral Seymour sagte aus, er habe zwei Töchter gehabt. Die ältere habe im Jahre 1899 den Kapitän Rapier geheiratet, die jüngste sei im Jahre 1895 gestorben. Sie sei nie verheiratet gewesen und habe nie mit dem König gesprochen. Der König sei überhaupt nicht in Malta gewesen, als seine Tochter dort weile. Die beiden Zeugen sagten ähnlich aus. Adm. Rapier gestand, die jüngste sei im Jahre 1895 gestorben. Sie sei nie verheiratet gewesen und habe nie mit dem König gesprochen. Der König sei überhaupt nicht in Malta gewesen, als seine Tochter dort weile. Die beiden Zeugen sagten ähnlich aus. Adm. Rapier gestand, er sei vom König ernannt, öffentlich zu erklären, daß der König niemals verlobt gewesen sei, außer mit der Königin, und daß er sich niemals gegenüber einer Trauungszeremonie unterzogen habe, außer mit der Königin. Der König hätte der Verhandlung beigezogen um ein entsprechendes Zeugnis abzulegen, wenn er nicht vor den juristischen Beratern der Rechte das Gescicht erheben hätte, daß dies der Verfeindung widerstreiche.

## Drahtnachrichten.

(s. 1. Korrespondenzen)

**Die Welt.**

**Petersburg.** 2. Februar. In der Abschaffung der Dame bearbeitete Finanzminister Dobrowol während der Regierung eine Anfrage über die Maßregeln zur Bekämpfung der Welt. Der Minister wird darüber hin, daß in Petersburg die Maßregeln eingeführt werden sollen, welche im November in der Station Wladimir begonnen wurden und nach sechs Wochen zu einem vollständigen Erfolg führen werden.

Als ein günstiges Resultat mußte es heißen werden, daß bisher in Siam von beiden nur solche erkundet sind, welche dem Kampfe gegen die Pest widerstehen. Hauptbedecktheit der Epidemie, das chinesische ist zu suchen, ist von Chardim durch Corse abgetrennt. Gegen die Einschleppung der Pest in das Reich durch die Eisenbahnen seien Maßregeln getroffen worden.

Puerto Cortez, 2. Februar. Nach der Erklärung des Finanzministers Kolowzew über Maßregeln zur Bekämpfung der Pestepidemie in der Mandchurie nahm die Reichsmaut eine Formel an, wonin der Wunsch nach baldiger wissenschaftlicher Untersuchung der Pestepidemie ausgedrückt wird.

#### Die Kämpfe in Südamerika.

Puerto Cortez, 2. Februar. Die Regierungstruppen haben Puerto Cortez geramt. Damit beherrschten die Unabhängigen Boliviens die ganze atlantische Küste von Honduras.

#### Typographenstreik.

Sondorn, 2. Februar. Die Vereinigungen beschlossen, die Londoner Druckereibesitzer im Streite gegen ihre Angestellten wegen der Arbeitsstunden zu unterstützen und in ganz England die Auspfernung zu erklären. Die erzehntägige Kündigung soll am 11. d. M. gegeben werden, doch dürfen die führenden Druckzettel nicht betroffen werden.

#### Portugal.

Lissabon, 2. Februar. Anlässlich der Begegnung der Ermordung König Carlos, wurden in mehreren Kirchen Trauermessen gelesen. In Lissabon kam es zu keinen Kundgebungen aus diesem Anlaß. In Coimbra, wo gleichfalls Trauermessen gelesen wurden, drangen etwa zweihundert Individuen in den Club der katholischen Monarchisten, wo sie die Einrichtung verwüsteten und die Bücher verbrennten.

Lissabon, 2. Februar. Der oberste Gerichtshof bestätigte das zugunsten Jose Franco lautende Urteil des Appellationsgerichtes.

#### Seestürme.

Madriz, 2. Februar. An der Küste des mittelständischen Meeres herrschte heftiges Unwetter. Zahlreiche Fischerboote gelten für verloren. Etwa zwanzig Fischer sind ertrunken.

#### Schneewetter in Spanien.

Madriz, 2. Februar. Infolge des in der Sierra de Guadarrama eingetretenen starken Schneefalles ist der Bahnhofskreis nach dem Norden unterbrochen. Erzherzog Friedrich, welcher die Absicht hatte, gestern abends

zu seinem Sommerhaus von hier abzureisen, hat stattdessen seine Adresse verschoben.

#### Dementias.

Puerto Cortez, 2. Februar. Wie bekannt, hat der Deputierte Dumas die Ansicht, wegen des Projektes einer neuen Autobahn Englands in Frankreich zu überprüfen. Nach der amtlichen Stelle eingeholten Erkundigungen ist die Agence Paros in der Lage zu erklären, daß ein derartiger Plan nicht besteht.

#### Telegraphischer Wetterbericht des Hydrographischen Amtes der k. u. k. Kriegsmarine vom 2. Februar 1911.

##### Allgemeine Uebersicht:

Der Kern des Hochdruckgebietes liegt über Irland, ein Teilmaximum über den Alpen. Das Barometermaximum ist gegen Vigo gezogen und bedeckt Skandinavien.

Zu der Monarchie im S heiter, im NW bis NE wolig, schwache NW-Wiegen, wärmer. An der Adria im N heiter, im S halb bewölkt, mäßig frische NW-Winde, wärmer. Die See ist im N geträumelt, im S leicht bewegt.

Voraussichtliches Wetter in den nächsten 24 Stunden für Pola: Leicht wolig bis heiter, mäßig frische Winde aus dem NW-Quadranten, wärmer.

Barometerstand 7 Uhr morgens 772.1

Temperatur um 7 Uhr morgens 14

Temperatur um 7 Uhr nachm. + 59

Regendefizit für Pola: 250 mm.

Temperatur des Seewassers um 8 Uhr vorm. : 7.5

Ausgegeben um 6 Uhr 15 nachmittags.

#### Die Goldinsel.

Seeroman von Clark Russell

106 Nachdruck verboten

Ich hatte es auch dafür, stimmte ich bei. Nun denn, so lassen Sie an die Segel gehen. Wir müssen die Fahrt bis zum Tageslicht verkürzen.

Wie ein Jubelschrei klang es, als er sofort rief:

Alle Mann zum Segel bergen! Und nie in meinem Leben habe ich Matrosen auf einem Handelsschiff so frohsinnig und schnell an die Arbeit gehen sehen. Sie sprangen wie Gejagte an das hängende Tauwerk und in die Wanten, und während sie da unter Gesang, Lachen und freudigem Gejubel hantierten, stieg ich auf das Campanjedek, um einen besseren Blick auf das Land zu gewinnen.

Der Vater hatte Fräulein Temple geweckt und auf Deck geführt. Gebend fragte sie: Was ist los? Ist etwas entdeckt?

Land! entwiderte ich, ihr mit mattem Lächeln die Hand reichend.

Was? Die Insel?

Ich kann nicht davon zweifeln. Blicken Sie genau in die Richtung des Bugspitze.

Es dauerte eine kleine Weile, bis sie den dunklen Streifen auf dem Wasser zu unterscheiden vermochte, dann wandte sie sich mit strahlenden Augen zu mir:

Kann das wirklich die Insel sein? Es ist doch fast unvorstellbar, daß Sie das Schiff so schmierig gerade darauf zugesteuert haben. Und wenn sie es ist — wenn sie nicht nur der Traum eines Wahnsinns war — worum sollte dann nicht auch der Schatz Wahrscheinlichkeit haben?

Ich hörte kaum, was sie sprach. Ich war wie besoffen; mir wirbelte der Kopf von dem ungeahnten Wechsel der Dinge. Erst der Zimmermann, der nach beendetem Festmachen der Segel soeben herabstieg, rüttelte mich wieder auf.

Herr Dugdale, redete er mich in einem ganz andern Ton wie sonst an: Alles, was wohl ist, und allen Respekt — das macht Ihnen sobald keiner nach. Sie haben ein Seemannskunststück geleistet, daß Sie das Schiff schmierig gerade mit der Nase auf die Insel führten. Nun werden Sie doch auch an das Gold glauben.

Ja, ich muß wohl. Und was wollen Sie tun, wenn Sie es haben?

Das wird sich dann schon finden. Erst wollen wir's holen, nickte er grinsend.

Wenn es nur auch die richtige Insel ist, bemerkte ich bedächtig. Ich zweifle zwar nicht daran, aber man kann doch nicht wissen. Ich wünschte, es wäre erst Tag. Gedehnalls müssen Sie jetzt unten los.

Da haben Sie recht stimmt er zu. Das muß ich gleich besorgen. Hab' an alles für die Landung gedacht, daran aber nicht. Da mit machte er sich wieder eilig auf den Weg.

Allmählig sang es an zu dämmern. Das Land wurde immer deutlicher, und als die Sonne emportauchte, zeigte es sich in seiner ganzen Gestalt, kaum eine Meile entfernt.

Dieser Augenblick löste aus einmal alte diesjährige Disziplin. In wildem Lauf stürmte die gesamte Mannschaft, um besser sehen zu können, auf das Campanjedek. In einem dichten Haufen gedrängt, nicht weit von mir und dem Mädchen, betrachteten die Leute mit düstigen Blicken das Eiland, auf dessen Erheben seit vielen Wochen all ihr Sinn und Trachten gerichtet gewesen war.

Der Augenschein ergab, daß es eine kleine Koralleninsel war, die in Form und Größe der gesuchten acht. Die vielen Augen entdeckten

teba bald alle Einzelheiten. Nach Norden gab das gleiche Wasser eine lange Sandbank von Korallenriffen, der im frühen Sonnenlicht wie Schnee glitt.

An der Mitte der Insel erhob sich eine kleine, grün bewachsene Anhöhe. Uns fast gegenüber trat das Land in einem Halbkreis, gleichsam bogenförmig, zurück — genau die auf der Karte bezeichnete Lagune bildend, mit der aus ihrer Mitte emporragenden säulenartigen Korallenformation.

Von hier aus landeinwärts eine kleine Strecke vorne Groß und Gestüpft und daran anschließend mehrere kleine Baumgruppen. Alles stimmte auf Gold.

Der Zimmermann — mit der Zeichnung Brand in die Hand und umgeben von der bei jedem neu entdeckten Werkzeug aufzuhaltenden und durcheinander schreitenden Mannschaft — zeigte und erklärte alle Angaben der Karte.

Sie vermochte noch immer nicht meinen Augen zu trauen.

Kann das denn Wirklichkeit sein? wandte ich mich verwirrt an meine Gesichter. Ein Gefühl von Schwindel überlief mich. Ich mußte mich an dem Geländer festhalten.

In dem Moment führte auf einmal Bush: Drei Hurras für ihn, Jungs! Und wie drei mächtige Salven donnerte es durch die Luft. Klagen, Hütte, Arme wurden geschwärzt. Das Geschrei und der Jubel wollten kein Ende nehmen.

Die Leute waren wie verträumt im Übermaß ihrer Freude. Ich war nicht fähig, ein Wort hervorzubringen; ich nickte nur mechanisch.

(Fortsetzung folgt.)

Telephone 160

CONFISERIE S. CLAI via Sergio 13  
Täglich frische

**Faldbingskrapfen**  
**Marroni glacée.**

Apotheken Badinspektion Petronio, Via Mariana.

#### Budget der k. u. k. Kriegsmarine für das Jahr 1910.

Ordentliches Erfordernis.	Österr. Währ.
Titel 1. Gagen . . . . .	5,856.740
2. Löhnen und Bekleidungsmassagelder . . . . .	5,402.840
3. Dienst zu Lande . . . . .	2,772.030
4. Dienst zur See . . . . .	7,252.660
5. Anstalten: Subtitel A. Hydrographisches Amt und Marinebibliothek . . . . .	113.670
B. Marineakademie . . . . .	321.330
C. Marine-Volks- und Bürgerschulen . . . . .	7.490
D. Marinespital . . . . .	366.870
6. Instandhaltung und Betrieb des Flottenmaterials: Subtitel A. Materialanschaffungen, Instandhaltung und Reparatur des Flottenmaterials, Betriebsaufwand des Seesarsenals, einschließlich der Dependenzen . . . . .	11,032.700
B. Materialanschaffungen, Instandhaltung, Reparaturen und verschiedene Auslagen außerhalb des Seesarsenals . . . . .	
7. Ersatz- und Neubauten der Flotte samt vollständiger Armierung und Ausrüstung: Subtitel A. Schiffkörper und Maschinen: Post 1. Schlachtschiff ERZHERZOG FRANZ FERDINAND (I) von zirka 14.500 t Displacement als Ersatz für S. M. Schiff TEGETTHOFF; vom Gesamterfordernisse von zirka 23,300.000 K die vierte Rate . . . . .	6,000.000
2. Schlachtschiff RADETZKY (II) von zirka 14.500 t Displacement als Ersatz für S. M. Schiff KRONPRINZ ERZHERZOG RUDOLF; vom Gesamterfordernisse von zirka 23,300.000 K die vierte Rate . . . . .	3,000.000
3. Schlachtschiff ZIRKON (III) von zirka 14.500 t Displacement als Ersatz für S. M. Schiff KRONPRINZESSIN ERZHERZOGIN STEPHANIE; vom Gesamterfordernisse von zirka 23,300.000 K die vierte Rate . . . . .	3,000.000
4. Kreuzer ADMIRAL SPAUN (F) von zirka 3500 t Displacement als Ersatz für S. M. Schiff ZARA; vom Gesamterfordernisse von zirka 7,700.000 K die vierte Rate . . . . .	1,000.000
5. 12 Torpedoboote à zirka 100 t Displacement; vom Gesamterfordernisse von zirka 4,800.000 K die dritte Rate . . . . .	1,000.000

#### Subtitel B. Artilleristische und torpedistische Ausrüstung samt Seeminen und Munition:

Post 1. Für Schlachtschiff ERZHERZOG FRANZ FERDINAND (I) vom Gesamterfordernisse von zirka 14,700.000 K die vierte Rate . . . . .	3,500.000
2. Für Schlachtschiff RADETZKY (II) vom Gesamterfordernisse von zirka 14,700.000 K die vierte Rate . . . . .	1,250.000
3. Für Schlachtschiff ZIRKON (III) vom Gesamterfordernisse von zirka 14,700.000 K die dritte Rate . . . . .	1,000.000
4. Für Kreuzer ADMIRAL SPAUN (F) vom Gesamterfordernisse von zirka 1,000.000 K die dritte Rate . . . . .	200.000
5. Für 12 Torpedoboote à zirka 100 t Displacement; vom Gesamterfordernisse von zirka 1,200.000 K die zweite Rate . . . . .	50.000
Titel 8. Waffenwesen . . . . .	3,551.000
9. Land- und Wasserbauten . . . . .	853.900
10. Besondere Marineauslagen . . . . .	785.440
11. Versorgungsauslagen . . . . .	2,935.980
Zusammen . . . . .	61,252.650
Hievon ab die eigenen Einnahmen per . . . . .	340.240
Verbleibt ein unbedecktes Erfordernis von . . . . .	60,912.410

#### Außerordentliches Erfordernis:

Zu Titel 2. Löhnen und Bekleidungsmassagelder: Subtitel C. Bekleidungsmassagelder: Post 1. Ausgestaltung des bestehenden Monturstocks zu einem Mobilisierungsvorrat an Bekleidungsartikeln zwecks Auflassung der von der Mannschaft zu leistenden Sicherstellungsbeträge (Fortsetzungskredit) . . . . .	100.000
6. Instandhaltung und Betrieb des Flottenmaterials: Subtitel A. Instandhaltung und Reparatur des Flottenmaterials: Post 1. Beschaffung eines stählernen Schwimmdocks samt den notwendigen Land- und Wasserbauten; vom Gesamterfordernisse von 6,300.000 K die vierte Rate . . . . .	1,300.000
Post 2. Vornahme von größeren Adaptierungsarbeiten auf S. M. S. KASSEN und KRONEN MARIA THERESSA zur Hebung der Seefähigkeit u. artilleristischen Wehrkraft; vom Gesamterfordernisse von zirka 1,200.000 K die zweite Rate . . . . .	600.000

**Kautschukstempel**  
Hefert schnell und billig  
JOS. Krmptić, Pola, Piazza Vario, Dr. I.

**Zeitgemäß:**

Wie man das Blaudern und die Kunst der Unterhaltung erlernt . . . . . 240  
Die Kunst, Männer zu fesseln . . . . . 180  
Der Umgang mit dem weiblichen Geschlecht . . . . . 240  
Der gute Ton in allen Lebenslagen . . . . . 120  
Sorgfältig bei

**G. Schmidt, Buchh., Büro 12.**

**Kleiner Anzeiger.**

**Erteile Schuhmühle** an Börs- und Unternehmenshäuser. Anträge an die Administration . . . . . 210

**Schöne Wohnung**, 1. Stod, 4 Zimmer, Kabinett, Küche, Bad, Keller, Nachholen, Gas, Wasser, schöne Aussicht in der Nähe des Marinospitals, mit 1. März zu vermieten. Röhres Ottavia 18, hochpreis . . . . . 217

**Mädchen für alles** sucht Hosen bei deutscher, wenn möglich kinderloser Familie. Anträge an die Administration . . . . . 229

**Möbliertes Zimmer**, ebenerdig, separater Eingang, ab 16. Februar zu vermieten. Via Besenghi 50. 226

**In der verlängerten Marinabucht** sind noch einige Parzellen zu 3 Kronen der Quadratmeter zu verkaufen. Röhres Ottavia 18, gegenüber dem Verwaltungsbüro (Tramwagengebäude). 225

**Raum für Dienst** sucht schön möbliertes Zimmer, mit separatem Eingang. Ges. Anträge

Credit-Inkass, Pola . . . . . 202

**Schlafraum für Dienst** lustiges Zimmer, eventuell mit Bett, zu vermieten. Otto S. Stefano 9

2. Stod Linz . . . . . 206

**Werkstatt für Autos** von Reparatur und Werkstatt jeder Art zu haben bei Straße, Via Sergio Nr. 8 . . . . . 41

**Spitzenzimmersachen**, ganz oder geteilt, 2 Betten

und 1 Divan, zu verkaufen. Via Milizia (Büro Kottowitz) . . . . . 216

**Dienst für Dienst und Dienst**. Die Untersuchungen führen in befreier Zeit bei Tropenuntersuchungen Beihilfe. Die mobilen Städte werden auf das Beste vorgesetzten. Aufträge an die Administration.

**Zwei neue Dienstzimmer**, parfümiert, Nachholen, eben, Gas, freier Eingang, möglich zu vermieten. Eingang Via Ottavia Nr. 18 (Wohn-Sane in der Nähe des Marinospitals und der Marinakirche) . . . . . 205

**Reparatur** verschied. Seine Wünsche welche Mittel nach bestmöglichem möglichen zu erreichbar zu bringen. Via Galata 8, betrieben 8—8 abends . . . . . 231

**Reparatur** von 10.000 über Schiffe 4 über Schiffe für Motor . . . . . 2. 8.50. Wegen Baulangschrödung mehrerer größter Schiffe würde ich beantragen einen größeren Motor bis unter dem Erzeugungspreis zu beschaffen. Ich vertraue daher an jedermann, 2 Motor herren mit 2 Motor Dienst-Schiff-Schiff, über einen Motor zu gewähren, gesetzlich, mit best gezeugtem Sicherheits, bestmöglich zuverlässigen Motor. Gute leist. Mr. 1000 4 Motor folgen mit 2. 8.50. getragen, die Kosten für G. Krmpotic G. Krmpotic . . . . . 57

Post 3. Adaptierung S. M. Schiff Esterzoo Ausmarsch als Bequertierungsschiff des Artillerieschulschiffes; vom Gesamtfordernde von zirka 440.000 K die zweite (letzte) Rate . . . . . 140.000

4. Wiederherstellung S. M. Schiff Hussar; vom Gesamtfordernde von zirka 800.000 K die erste Rate . . . . . 400.000

**Zu Titel 8. Waffenswesen:**

Geschütze, Handwaffen und Rüstungssorten, Munition, Seeminen, Torpedos und elektrotechnische Gegenstände;

Post 1. Repetierpistole samt Zubehör; von dem auf zirka 369.000 K erhöhten Gesamtfordernde die achte Rate . . . . . 40.000

2. Torpedoweste und Torpedoschutznetze (Fortsetzungskredit) . . . . . 300.000

3. Anschaffung von Seeminen samt Zubehör . . . . . 200.000

4. Beschaffung von Telegraphen- und Telefonapparaten samt den dazugehörigen Liniens, Kabeln und sonstigem Zubehör . . . . . 50.000

5. Für die Anhärtung und Ausgestaltung von Torpedolancierbatterien; vom Gesamtfordernde von zirka 480.000 K die erste Rate . . . . . 180.000

6. Beschaffung von Brisanzprengstoff für Adaptierung von Granaten; vom Gesamtfordernde von zirka 3.000.000 K die erste Rate . . . . . 700.000

**Zu Titel 9. Land- und Wasserbauten:**

Subtitel A. Verschiedene Bauten:

Post 1. Fortsetzung der Bauten in Téodo als Kohlen- und Torpedobootstation; vom Gesamtfordernde von zirka 1.800.000 K die zwölften Rate . . . . . 40.000

2. Neubauten, Adaptierungen, Ameliorationen und Einrichtungen im Munitions- etablissemant von Vallelunga; von dem auf zirka 2.370.000 K erhöhten Gesamtfordernde die vierte Rate . . . . . 230.000

3. Ausgestaltung der Verteidigungsfähigkeit der Signalstationen und weiterer Ausbau dieser Stationen, Einrichtung derselben und Herstellung der erforderlichen Telegraphenlinien; vom Gesamtfordernde von zirka 250.000 K die vierte Rate . . . . . 75.000

**Bedienung** wird sofort ausgenommen. Via Besenghi Nr. 8, 3. Stod . . . . . 250  
**Ein starkes Waffentor** billig zu verkaufen. Via Helgoland Nr. 206 (Unter Technisches Komitee) . . . . . 234  
**Hilfloses Kind** der italienischen Sprache sucht Stelle als Studentin. Ges. Anträge unter "Gute Behandlung" an die Administration . . . . . 233

**Petermann,** Karte vom Mittelmeer, 2 Blätter.

**Weber's,** Karte vom Mittelmeer . . . . . 27  
Vorläufig in der Schrinner'schen Buchhandlung (C. Mahler).

**+ Sanitätsgeschäft „Histria“ +**

POLA, Via Sergio Nr. 61  
richtige Quelle für Bandagen, Gummiwaren, Bettwäsche, Bruchhänder, Gummistrümpfe, Leibbinden, nach Maß. — Lager aller Systeme Gürtel und Monatsbinden, Irrigatoren, Leibsäuseln etc. Medizinische Seifen, diätetische Präparate und Nährzucker, „Soxhlet“ Apparate. — Hygienische Windel „Tetra“, besonders für Säuglinge geeignet. — Echte Pariser Spezialitäten von 2 bis 12 Kronen per Dutzend. — (Gummispezialitäten werden auf Verlangen per Post zugeschickt und wird für gute Ware garantiert.) 14

**Kautschukstempel**

liefert schnell und billig

**Jos. Krmpotic : Pola****Kaufet Husten**

nichts anderes gegen

Heiserkeit, Katarrh und Verschleimung, Krampf- und Keuchhusten, als die feinschmeckenden

**Kaiser's Brust-Caramellen mit den „Drei Tannen“.**

5000 not. begl. Zeugn. von Aerzten und Privaten verbürgen den sicheren Erfolg. Paket 20 und 40 Heller. Box 50 Heller. Zu haben bei: Apotheke Wassermann, Farmacia Costantini, Hodinici, Ricci, Carbuccio, Pietro Petronio, Drogerie G. Tomini, A. Garaiich, A. Zuliani in Pola, Farmacia L. Bernadelli in Sigonese, Premiata Farmacia Caudino, Farmacia alla Madonna F. & E. Castro, Drogerie Giovanni Mocibob in Porecza.

**Villa Kottowitz**

Via Milizia Nr. 14

zu verkaufen. 45

Zu besichtigen täglich von 9—1 a. m. und 3—5 p. m.

**Hilfe**

gegen Blutstockung etc. erfolgreich. Frauen wenden sich vertraulich an Arth. Hohentein, Berlin-Halensee 6 (Rückporto erh.).

GRANDS VINS DE CHAMPAGNE

**Charles Heidsieck Reims** (Champagne)

Alterfeiste französische Marken: Cachet Imperial Sec, Cachet Imperial Gout Americana.

Holländisch: I. M. Kabis v. Oester. u. Königs v. Ung., Königs v. England, Königs v. Portugal, Königs v. Spanien, Kaiserin-Regatta v. Pays-Bas, Königs v. Bayern, Königs v. Schweden, Königs v. Rumänien, S. H. Prinzen v. Preussen, Grossherzogs v. Sachsen-Weimar, etc.

**G. CUZZI, Weingrosshandlung und Bierdepot.****Banca Commerciale Triestina**

Aktien-Kapital: 3.000.000 K. Agenzia di Pola.

Reserves 691.000 K.

Gegründet 1859.

Zentrale: Triest. — Filiale: Görz, Rovereto, Spalato, Trient. — Expositur: Cortina d'Ampezzo, Mezzolombardo, Monfalcone.

Kulanteste Durchführung aller geschäftlichen Transaktionen, insbesondere: An- und Verkauf aller Gattungen Renten, Obligationen, Staatspapiere, Aktien, Pfandbriefe, Prioritäten, Lose, sowie von Devisen, Valuten und Münzen etc.

Lose gegen monatliche Teilzahlungen und in einzelnen Stücken als auch in Gruppen kulante Einlösung und Eskomptierung verloster Pfandbriefe, Obligationen und Aktien, gezogene Lose und Coupons. — Aussöhlung von Schecks, Anweisungen und Kreditbriefen auf sämtliche Haupt- und Nebenplätze des In- und Auslandes.

Militär-Heiratsaktauen und Durchführung von Vinkulierungen und Devinkulierungen sowie aller anderen damit im Zusammenhang stehenden Manipulationen. Aufbewahrung von Wertpapieren und deren Evidenzthaltag. — Eröffnung von Scheckkonti und laufenden Rechnungen. — Übernahme von Foldeinlagen zur Verzinsung auf diese Konti. — Spareinlagen auf Büchel von 100 K aufwärts. Die Rentensteuer trägt die Bank selbst.

Vorschüsse auf Wertpapiere gegen mögliche Veräusserung. — Versicherung gegen Verlosungsverluste für Lose und alle verlosharen Werteffekten. — Börsenordres für die Wiener und ausländischen Börsen. Auskünfte auf alle mündlichen und schriftlichen Anfragen, die sich auf bank- und börsenmäßige Transaktionen beziehen, kostenfrei.

Post 4. Definitiver Ausbau des Wasserwerkes bei Foibok; vom Gesamtfordernde von zirka 250.000 K die dritte (letzte) Rate . . . . . 50.000

5. Umbau der Stapel im Konstruktionsarsenal in Pola; vom Gesamtfordernde von zirka 3.000.000 K die dritte Rate . . . . . 600.000

6. Vorarbeiten für die Wasserversorgung von Pola . . . . . 30.000

7. Ausgestaltung der Torpedobootstationen; vom Gesamtfordernde von zirka 300.000 K die zweite Rate . . . . . 65.000

8. Errichtung und Einrichtung von Mannschafts- und Arbeiterväderen in Pola; vom Gesamtfordernde von zirka 100.000 K die zweite Rate . . . . . 50.000

9. Herstellung von Tanks für Bassiges Heimatmaterial; vom Gesamtfordernde von zirka 500.000 K die zweite Rate . . . . . 50.000

10. Bau eines Arbeiterwohnhauses samt Akzessorien in Pola; vom Gesamtfordernde von zirka 150.000 K die zweite (letzte) Rate . . . . . 80.000

11. Ausbau des Maschinenschulgebäudes und Beistellung der kompletten Einrichtung; von dem auf zirka 760.000 K erhöhten Gesamtfordernde die zweite Rate . . . . . 150.000

12. Ausbau und Einrichtung der Radiostationen, Seekabelleitungen, Telegraphen- und Telefonleitungen, Abblendungen der Leuchttürme; vom Gesamtfordernde von zirka 500.000 K die erste Rate . . . . . 100.000

13. Herstellung einer Dachüberdeckung über den ganzen freien Platz vor der Turnhalle nächst der Marinakaserne in Pola; vom Gesamtfordernde von zirka 65.000 K die erste Rate . . . . . 20.000

14. Adaptierungsarbeiten im Stalle Nr. 1 des Marineschlachthauses in Pola . . . . . 10.000

15. Ankauf eines an den Artillerieschiffplatz in Saccogiana angrenzenden Grundes zirka . . . . . 22.000

Post 1. Auslagen für die Marinedetachements in Peking und Tientsin . . . . . 342.000

Zusammen . . . . .

5.844.800

**Schiffsmühlen** 100

Jos. Krmpotic, Pola, Piazza Carli Nr. I.